

An Act to amend the Exchequer Court Act.  
 An Act to amend the Fisheries Act.  
 An Act respecting a certain supplementary convention between His Majesty and the President of the French Republic.  
 An Act to correct a clerical error in the French Convention Act, 1908.  
 An Act to amend the Gas Inspection Act.  
 An Act to amend the Government Railways Act.  
 An Act to authorize the Government of Canada to acquire, by lease, lines of railway connecting with the Government Railways.  
 An Act to provide for the adjudication of small claims arising in respect of the operation of Government Railways.  
 An Act to amend the Indian Act.  
 An Act to amend the Industrial Disputes Investigation Act, 1907.  
 An Act to amend the Inland Revenue Act.  
 An Act to prevent the introduction or spreading of Insects, Pests and Diseases destructive to vegetation.  
 An Act respecting Bounties on Iron and Steel made in Canada.  
 An Act to amend the Irrigation Act.  
 An Act to amend the Judges Act.  
 An Act to amend the Land Titles Act.  
 An Act respecting the payment of Bounties on Lead, &c.  
 An Act to amend the Meat and Canned Foods Acts.  
 An Act to amend the Militia Pension Act.  
 An Act to provide for the further advance to the Harbour Commissioners of Montreal.  
 An Act to amend the Act respecting the National Battlefields at Quebec.  
 An Act respecting the Commission for the conservation of Natural Resources.  
 IV. On the 11th of June, 1910, 'The Canada Gazette' published at length in English the following Acts, which became law.  
 An Act respecting Immigration.  
 An Act respecting Insurance.  
 An Act respecting the Naval Service of Canada.  
 An Act to amend the Navigable Waters Protection Act.  
 An Act respecting the City of Ottawa.  
 An Act to provide for the payment of bounties on Crude Petroleum.  
 An Act to amend the Post Office Act.  
 An Act to amend the Prisons and Reformatories Act.  
 An Act to authorize the sale or other disposal of certain public lands, &c.  
 An Act to amend the Railway Act.  
 An Act to authorize the granting of subsidies in aid of the construction of lines of railway.  
 An Act to amend the Royal Military College Act.  
 An Act to authorize the erection of certain wharfs and buildings in the Harbour of St. John.  
 An Act to amend the Seed Control Act.  
 An Act to amend the Telegraphs Act.  
 An Act to correct an error in the Telegraphs Act.  
 An Act to control the rates and facilities of Ocean Cable Companies, &c.  
 An Act to amend the Canada Temperance Act.  
 An Act to provide for the testing of Glassware, &c.  
 An Act to amend the Volunteer Bounty Act.

An Act respecting the Water Carriage of Goods.

An Act to amend the Winding-up Act.

V. 'The Canada Gazette' has not at any time from the 16th of April, 1910, up to this date published the French Version of the sixty Acts hereinbefore cited.

And inquired of the government:—

Why, in face of the positive Order of this House, has the Minister who controls the publication of 'The Canada Gazette' not thought it his duty to grant the French element of this country that measure of Justice which the constitution that governs us guarantee to it?

Is it the intention of the government to persist in this denial of justice or to give its officers the order to comply with the obligation which both the laws of the country and the orders of this House impose upon them?

He said: I do not pretend that the minister himself has refused in the past or would refuse now what I am asking to-day, but there must be negligence somewhere, and if the officer who publishes the 'Canada Gazette' knows his duty, I think he should perform the obligations which are imposed upon him. French and English are the two official languages of Canada, and if the English people have a right to have their laws published in English, the French element of this country have an equal right, and I claim it as a right, not as a favour. We are asking what was promised and what was given to us when we entered confederation. It was known at the time that the province of Quebec reserved certain rights which had been granted to us. I desire that the pact into which we entered be respected, and where we have any right that it should be recognized. We are not asking more than we are entitled to: we are asking many times less than we are entitled to.

Hon. Mr. WATSON—Order, the hon. gentleman should not make a speech on an inquiry.

Hon. Mr. LANDRY—Does the hon. gentleman not know that one of our rules points out precisely the form of question to be submitted when we desire to direct the attention of the House to certain facts and that in such cases we have the right to discuss such a question?

Hon. Mr. WATSON—Would there be a right to such a reply?

Hon. Mr. LANDRY—Certainly.